

Л.Г. БОЙКО
(Волгоград)

ОБРАЗЫ СКАЗОЧНЫХ ГЕРОЕВ В УСТОЙЧИВЫХ СРАВНЕНИЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА

Рассматриваются устойчивые сравнения русского языка на примерах русских народных сказок.

Ключевые слова: *устойчивые сравнения, сказки, образ-эталон, ценности, антиценности.*

Устойчивые сравнения (УС) – один из способов познания и оценки мира, основанный на сопоставлении предметов либо явлений действительности с целью более точного, образного описания познаваемого объекта. УС, источниками, которых являются сказки, представляют большой интерес для исследователей, так как в них проявляется культурный компонент коннотации, представленный в образе-эталоне, ставшем объектом сравнения в УС русского языка.

УС каждого языка характеризуются национально-культурной спецификой, которая проявляется в выборе различных образов-эталонов сравнения, отражающих национальное мировосприятие. Как отмечает В.М. Огольцев, отбор образов происходит в соответствии с нравами и обычаями народа, особенностями его культуры и истории, и именно поэтому УС национально специфичны [3, с. 5].

Сказка, с давних пор вошла в жизнь человека, и является своеобразной историей народной мудрости. Сказка – это яркое проявление народной культуры каждой нации. Она содержит в себе такие сюжеты, образы, ситуации, которые специфичны для определенного этноса. В волшебной сказке национальная специфика ощущается особенно конденсировано: в образах положительного героя, в личностях сказочных чудовищ, в конкретных сказочных формулах: здесь во всем – в малом и великом – национальное своеобразие [4, с.71].

Слово *сказка* впервые встречается в XVII в. в качестве термина, обозначающего те виды устной прозы, для которых в первую очередь характерен поэтический вымысел. До середины XIX в. в сказках видели «одну забаву», достойную низших слоев общества или детей, поэтому сказки, публиковавшиеся в это время для широкой публики, часто переделывались согласно вкусам издателей. Приблизительно в это же время в среде русских литературоведов зреет интерес именно к подлинным русским сказкам – как к произведениям, могущим стать фундаментом для изучения т.н. настоящего русского народа, его поэтического творчества, а значит и могущим способствовать формированию русского литературоведения.

Сказка отражает исторические и природные условия жизни каждого народа; в то же время сюжетные типы большинства сказок интернациональны. Персонажи сказки контрастно распределяются по полюсам добра и зла (их эстетическим выражением становится прекрасное и безобразное). Сюжет строго последователен, развивается вокруг главного героя, победа которого обязательна.

Сказки знают все. Каждый из нас сможет вспомнить несколько сказок. Ученые насчитывают их несколько сотен, а на слуху у нас обычно не более десятка. Сказка является одним из важнейших жанров фольклора. В сказке отражается жизнь народа и его мировоззрение. Русские народные сказки уникальны по своей структуре, содержанию и сказочным героям. В сказках русского народа ярко передан характер и дух русского человека.

Сказка повествует о таких событиях, которые в жизни произойти не могут, они невероятны и фантастичны. Сказка-ложь оказывается самой настоящей правдой: она рассказывает нам о чем-то важном в жизни, она учит нас быть добрыми, противостоять злу, презирать хитрецов и льстецов, ненавидеть злодеев, врагов. Она утверждает народные принципы жизни: честность, преданность, смелость, коллективизм.

Сочетание фантастического, вымышленного и реального делает сказку занимательной. С первых же слов она вводит нас в свой неповторимый мир, в котором все удивляет: звери разговаривают, люди понимают язык животных, герои отправляются в далекие путешествия, где их подстерегают опаснейшие испытания – борьба с чудовищами, переходы через огненные реки, спуск в глубокие подземелья

или восхождение на высокие горы. Персонажи сказок контрастно противоположны. Они выражают добро и зло (прекрасное и безобразное). Но добро в сказке всегда побеждает.

Сказочный герой встречается с такими фантастическими существами, как *Баба Яга*, *Кощей Бессмертный*, *вазилек* и т. д. Все эти персонажи обладают невероятной силой и имеют очень страшный вид. Они похищают людей, держат их в подземельях и пожирают. И вот в этом страшном мире с его невероятными чудовищами приходится сражаться герою волшебной сказки, проявляя необыкновенную силу, храбрость и выдержку.

В сказках осуждаются насилие, разбой, коварство и черное деяние. В сказках проявляются ценности и антиценности. Именно сказки учат нас таким ценностям как доброта, здоровье и трудолюбие. УС дают богатый материал для исследования языковой картины мира, так как в них закреплены стереотипы мышления народа, ценности и антиценности, характерные для определенной культурной общности. Так же, как фразеология языка является средством сохранения и передачи опыта познания мира народом от поколения к поколению, они представляют собой генерализованные высказывания или стереотипы, которые, по словам Ю.Н. Караулова, позволяют выявить иерархию смыслов и ценностей в ее картине мира, в ее тезаурусе [2, с.71].

В ценностной картине мира существуют наиболее значимые для данной культуры смыслы, ценностные доминанты, совокупность которых и образует определенный тип культуры, поддерживаемый и сохраняемый в языке. Так, например, для русской языковой культуры характерны такие ценностные доминанты, как напряженный, изматывающий характер труда – *трудолюбивый как пчела, муравей, паук, как Золушка* [1, с. 246]; сила – *сильный как слон, медведь, бык, буйвол, богатырь, Илья Муромец* [Там же, с. 205].

Действительно, такие ценностные доминанты, как благородство, красота, мудрость, любовь – *благородный как рыцарь* [Там же, с. 21], *красивая как королева* [Там же, с.103], *мудрый как змий* [Там же, с. 128], *прекрасный как яблоко румяное* [Там же, с. 169], представлены в различных языковых картинах мира, но образные составляющие УС для каждой культуры специфичны и потому представляют научный интерес. Например, персонажи русских сказок и былин выступают объектами сравнения исключительно в составе русских УС: *скупой как Кощей* [Там же, с.209]. Кощей Бессмертный – отрицательный персонаж русских сказок. В славянском народном эпосе злой волшебник, похожий на скелет, олицетворявший разрушительные силы смерти, холода и тьмы. Кощей Бессмертный играет роль скупого хранителя сокровищ и опасного похитителя красавиц. Изображается в виде худого высокого старика, часто представляется скупым. Смерть Кощея сокрыта так далеко, что его называют Бессмертным. Например, на море-океане, на острове Буяне есть зеленый дуб, под тем дубом зарыт железный сундук, в том сундуке заяц, в зайце утка, а в утке яйцо; стоит только раздавить то яйцо – и Кощей Бессмертный мгновенно умирает. Иногда в яйцо заключается игла, а смерть Кощея находится на кончике иглы.

Кощей Бессмертный сторожит подземное царство, где спрятаны бесчисленные сокровища и томятся в неволе пленники. Обычно Кощей Бессмертный тщательно охраняет тайну нахождения своей смерти, но все, же герой – Иван-царевич или младший сын – со своими помощниками (обычно это медведь, волк, коршун, щука) убивает Кощея и освобождает красавицу-царевну.

УС *жуткий как баба-яга* [Там же, с.82], *уродливый как баба-яга* [Там же, с.257]. Баба-яга – лесная старуха-волшебница, один из самых известных персонажей народного мифотворчества славян. Вид у нее не просто страшный, а подчеркнуто отталкивающий: одна нога как у скелета, длинный нос до подбородка достает. Эксцентричному облику злобной старухи соответствует и необычный способ передвижения: Баба-яга летает верхом на метле, ухвате или в ступе, замечает свой след помелом. Повинуются Бабе-яге все звери, но самые верные ее слуги – черные коты, вороны и змеи. Живет она в избушке на курьих ножках, которая стоит в дремучем лесу за огненной рекой, и сама во все стороны поворачивается. Нужно только попросить: «Избушка, избушка, стань по-старому, как мать поставила: к лесу задом, ко мне передом!» – и избушка послушно исполнит просьбу. Забор вокруг избы – из человеческих костей, на заборе – черепа, вместо замка – рот с острыми зубами. В древности Бабу-ягу считали привратницей между миром живых и мертвых, а избушку ее – вратами в потустороннее царство.

В сказках Баба-яга часто выступает как антагонист героев, которые борются с ней и силой или хитростью побеждают. Колдунья (варит всяческие зелья) и людоедка, она похищает маленьких детей, зажаривает их в печи и не прочь погубить случайно забредшего в ее избушку путника, но, как правило, оказывается, одурачена и наказана. Иногда Баба-яга предстает в образе дарительницы, помощницы героев. Тогда она помогает им, указывает дорогу, снабжает волшебными предметами и дает мудрые советы.

УС *страшный как василиск* [1, с. 229], *ужасный как василиск* [Там же, с.252]. Василиск – мифический чудовищный змей, наделенный сверхъестественной способностью убивать людей своим взглядом. Василиск обитает в пустыне, или, точнее, он создает вокруг себя пустыню, поскольку даже дыхание его ядовито. Птицы и звери падают мертвыми к его ногам, плоды чернеют и гниют, вода источников, в которых он утолял жажду, становится отравленной. Одним своим взглядом он раскалывает скалы и сжигает траву. По легенде, один всадник поразил василиска длинным копьём и умер вместе с лошастью от яда, дошедшего через дровко.

В древности василиск представлялся в виде змея с белым пятном на голове, похожим на корону или диадему, откуда и его название – «царь змей». Со временем его вид в воображении людей становился все более безобразным и пугающим. В Средние века верили, что василиск появляется из яйца, снесенного старым черным петухом и высиженного в навозе жабой. Его стали изображать четвероногим петухом (иногда покрытым чешуей вместо перьев) с короной, большими колючими крыльями и змеиным хвостом, который завершается крючком или же второй петушиной головой. С изменением облика изменилось и название: василиска стали называть «кокатрис», однако во все времена уверенность в убийственном действии его взгляда и яда оставалась неизменной. Главным оружием против чудовища было зеркало: василиска убивает его собственное отражение. Из всех животных одна лишь ласка не боится убийственного взгляда и может напасть на него спереди; было также поверье, что василиска повергает в смятение крик петуха. Опытные путешественники, прежде чем углубиться в неизведанные края, благоразумно запасались либо петухом в клетке, либо лаской. Образ василиска часто встречается в произведениях искусства. Изображение василиска с хвостом во рту символизировало годовой цикл и пожирающее само себя время.

УС *сильный как Илья Муромец* [Там же, с. 205]. Илья Муромец – один из главных героев русского былинного эпоса, богатырь, воплощающий народный идеал героя-воина, народного заступника. Согласно былинам, богатырь Илья Муромец до 31 года «не владел» руками и ногами, а затем получил чудесное исцеление от старцев. Они, придя в дом к Илье, когда никого кроме него не было, просят его встать и принести им пить. После этого Илья встает, идет к водоносу и приносит воду. Старцы же велют Илье выпить воду. Илья после второго питья ощущает в себе непомерную силу, и ему дают выпить третий раз, чтобы уменьшить силу. После старцы говорят Илье, что он должен идти на службу к князю Владимиру. При этом они упоминают, что по дороге в Киев есть неподъемный камень с надписью, который Илья тоже должен посетить. После Ильи прощается со своими родителями, братьями и родными и отправляется «к стольному граду ко Киеву» и приходит сперва «к тому камени неподвижному». На камне был написан призыв к Илье сдвинуть камень с места неподвижного. Там он найдет коня богатырского, оружие и доспехи. Илья отодвинул камень и нашел там все, что было написано. Коню он сказал: «Ай же ты конь богатырской! Служико ты верою-правдою мне». После этого Илья скачет к князю Владимиру.

Героиня западноевропейской сказки Золушка добра, трудолюбива, послушна, тиха, скромна и практически незаметна, работает 24 часа в сутки и ни на что не жалуется, при этом еще и терпеливо сносит насмешки сестер.

УС *трудолюбивый как Золушка* [Там же, с.246] в русской лингвокультуре отражает эмоциональную реакцию одобрения, сочувствия, жалости. В сказке героиня терпит всевозможные унижения от мачехи и ее сестер, она много работает, и в конце сказки оказывается, вознаграждена за свой непосильный труд и перенесенные оскорбления.

Таким образом, для русской языковой культуры, как видно на примерах УС, взятых из сказок, характерны такие ценностные доминанты, как сила, здоровье, ловкость, доброта, трудолюбие и др.

Литература

1. Горбачевич К.С. Словарь сравнений и сравнительных оборотов в русском языке. М., 2004.
2. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987.
3. Огольцев В.М. Словарь устойчивых сравнений русского языка. М.: Рус. словари: АСТ: Астрель, 2001.
4. Померанцев Е.В. Русская народная сказка. М.: Изд-во АН СССР, 1963.



Images of fairy tales characters in fixed expressions of the Russian language

There are considered the fixed comparisons of the Russian language by the example of Russian fairy tales.

Key words: *fixed comparisons, fairy tales, model image, values, antivalues.*